Cla cu lista pa Santa, falta 12 dia mas pa ta Pasco



Ladronnan a kima auto di Croon Caribe

Cla cu lista pa Santa, falta 12 dia mas pa ta Pasco



Mas cu mitar di cargamento di Klapchi ta na Aruba





Pa prome cu pasco tur klapchi lo ta na Aruba, asina Rubin Ponson, experto d DOW a trece dilanti. Mas cu mitar di e cargamento ya ta riba nos isla y loke falta lo jega ainda prome cu pasco. E rutanan ta diferencia hopi, pero mayoria di e klapchinan ta procedente di China. Asina nan drenta, Aduana lo tin cu bai efectua nan control y e diferente departamentonan lo haci nan control y purba keda cla prome cu dia di benta. Si sososde cu containernan jega laat, esakinan lo mester wordo warda na Wela pa wordo uza otro aña.Tin un regla cu ta bisa, cu 10 dia prome cu bendemente di klapchi por cuminsa pone container na e lugarnan di benta. A constata cu awor caba tin algun hende cu a pone container y lo bai wak ki medidanan lo tuma cu e hendenan aki. Tur aña tin e mesun problemanan, pero tur bendedor sa di antemano caba kico ta e reglanan. Den e permiso ta poni bon cla cu mester mantene na tur regla pa loke ta bendemento di klapchi. Y den futuro lo mira ta ki medidanan lo tuma na momento cu e bendendornan no cumpli.

Ladronnan a kima auto di Croon Caribe

Den oranan di marduga, ladronnan a comete kiebro na Croon Caribe " Elektrotechniek na Barcadera. Ladronnan a start un di e auto van y bay cu esaki. Nan a bay para e auto na Mina di Oro den Rooi Frances y kima esaki completamente. Polis y Departamento Technico tambe a keda poni na altura, pero mucho no por haci. Recherchenan lo sigui cu nan investigacion ya cu tin sin fin di camara den e bisindario.



Auto laga atras den Rooi Frances

Diaranzon mainta Polis di Santa Cruz, a bin topa cu un Nissan Sentra blanco para banda di caminda den Rooi Frances. Aki a controla wak si por tin algo na joyriding. E auto tabata intacto para y ta mustra cu posibelmente gasoline lo a caba cu e personanan den oranan di marduga y cu nan a laga esaki atras.



Choller a haya lugar bandona y pluma full tubonan di koper



Diaranzon mainta trempan, un Polis atento pasando riba caminda di Ponton, a tuma nota di un homber riba bais cu un saco grandi yena cu koper y aki a baha caminda pidi resfuerso. Polis di Playa a yega y topa cu e conocido di nan cu e saco unda tabatin cantidad di tubo di koper y cu su base pa hala su droga. E adicto a bisa cu el'a haya un lugar bashi y aki a ranca e tubonan y hinke den e saco ya cu ningun hende lo use. El'a keda deteni y hiba warda cu Dog Catcher.

Starbucks ta invita Aruba pa 'Ban yuda Famia Brown'





Nos a drenta den e luna di gracia e luna caminda e palabra comparti ta para central y Starbucks ta conoci pa su proyectonan comunitario no unicamente na Aruba, pero rond mundo. E aña aki un biaha mas e compania ta invita su clientenan pa forma parti di un proyecto bunita, specialmente considerando e temporada actual. Starbucks a opta pa scoge un famia den nos comunidad y hunto cu e pueblo di Aruba lo comparti cu e famia aki pa asina garantisa un bunita celebracion di fin di aña. Den un forma di donacion pueblo di Aruba por contribui cu e meta di Starbucks esta di duna un man na famia Brown kende anteriormente a ricibi yudansa di Starbucks na unda coleganan di Starbucks a verf nan cas di famia y limpia e cura di cas. Tur cliente di Starbucks ta keda cordialmente invita pa bishita Starbucks na Renaissance Mall of Paseo Herencia te dia 17 di December proximo y haci un donacion di sea; comestibel, articulonan di prome necesidad, paña pa mucha homber size 14, paña pa mucha muhe size 10 / 12 of Small, paña pa hende homber size Medium, paña pa hende muhe size 16 / 28 of Large y carson size 32. Ta bon pa menciona cu e articulonan y pañanan por ta nobo of uza -pero den un bon condicion.



Personal di ambulance cu amabilitad cu mucha chikito

Tur hende merece nan aprecio di gratitud, ora nan haci bon y nos como medio di comunicacion sa capta hopi cos cu ta sosode y pio den caso di prome auxilio y aki a toca turno na un persona di ambulance. No ta prome biaha cu nos ta yega na un accidente, unda tin un mucha chikito envolvi herida con amabel e personalnan di ambulance ta, pa atende cu nan di biaha y dunanan di prome ayudo. Diadomingo ultimo parti mainta na Paradera, un accidente frontal a sosode unda tabatin un baby envolvi. Ambulance tanto di Wayaca y Sasaki a despacha pa e sitio pa duna prome ayudo. Aki e personal femenino di ambulance ta yega na e baby y aki ta carga manera cu ta su yiu cu cariño y ta bay cu e baby den e ambulance pa wordo atendi. Esaki no ta prome biaha cu e Verpleegkundige aki di Ambulance ta haci e gesto di amabilidad aki y e mester ricibi un reconocimento.



Premier Rutte di Bishita na Aruba na 2013



Premier Eman a haci un bishita cerca su homologo di Hulanda Mark Rutte. Tabata un bishita placentero, asina Eman a bisa. “Premier Rutte ta un Minister President dinamico. Hopi entusiasma cu e relacion entre Aruba y Hulanda. Semper nos bishit’e nos ta haya palabranan di gradicimento pa e empuhe positivo cu Aruba ta duna den e ambiente di Reino Hulandes. Naturalmente tin retonan den e diferente partinan di Reino, pero Aruba ta resalta den e aspecto aki como un fuente di inspiracion y optimismo”. Eman a bisa cu hunto cu Rutte a dileña e camindanan pa cana cu tin balor agrega tanto pa Aruba como pa Hulanda. Minister President Rutte a duna di conoce cu otro aña e ta bishita Aruba. Eman a entrega na Premier Rutte un raport cu a wordo traha riba e situacion economico financiero di Aruba. Esaki ta wordo entrega cada tanto tempo na Conseho di Reino. Den e raport aki por lesa con Aruba a crece durante e ultimo tres añanan, con a surpasa retonan grandi, con e gobierno aki a atende cu e retonan di pensioen di empleadonan publico y stabilisa esaki. “Tambe con nos a maneha e retonan di AZV. E prome fase di fortifica nos fondo di pensioen di behes SVb, introduccion di e Dialogo Social. Algo cu a cosecha hopi reconocimento y respet na Hulanda. Esaki pa e forma serio y no polarisa di atende cu gremionan. Hulanda mes tambe tabatin un luga central di e forma aki di tuma decisionnan. Ultimo tempo Hulanda no tabata den e posicion di cana e caminda aki y ta pesey cu e ta mira cu cierto simpatia con algo cu el a inicia, a wordo tuma over dor di Aruba cu ta cana dilanti den e forma di atende cu retonan nacional.”

Dama chauffeur a perde control y basha transhi abou na Tamarijn



Diamars alrededor di 4 or di atardi den e bocht di Tamarijn, un accidente basta fuerte a sosode na unda un auto lo dal den un cura di trash y keda full kibra. E chauffeur tabata herida. Polis di biaha a bay na e sitio. Na nan yegada a bin topa cu un hyundai getz preto y e dama chauffeur herida y corta tur caminda. E ta declara cu un auto lo ta biniendo di su banda contrario y a pone perde control y cu consecuencia a baha caminda y basha e cura abou. Debi cu ambulance tabata basta ocupa, un conocir a hibe Eerste Hulp.

Prioridad di Parlamento ta carece di seriedad



Parlamento a pasa un ley revisa pa cuestion di cachonan. Esaki riba su mes ta algo bunita pa nos por tin reglanan pa cacho ancla den ley cu ta proteha nos mes y e animalnan aki. Lamentablemente mester constata cu e prioridad di tur e 21 miembronan di Parlamento, incluyendo e presidentedi Parlamento, Paul Croes, cu e biaha aki un biaha mas ta scohe prioridadnan robes. Nos comunidad ta sclama pa un plan di emergencia pa combati criminalidad y pa trece regla y control pa e chofernan irresponsabel riba nos careteranan cu ya pa motibo di nan negligencia di no pone tino riba nos careteranan, dos chofer den menos di un siman ta ocasiona morto inocente di dos motociclista, debi cu nan a subi caminda sin paga tino y nan tur dos no ta deteni. Acaso, bida di un ser humano no tin balor mas riba nos isla. Un decadencia total pa cu nos prohimo den tur aspect, sin papia mes di e bagamunderianan di parehanan di mesun sexo ta casa pa ley sin mas, cual dos miembro di parlamento cu ta respalda Gabinete Eman ta haci e cosnan aki, sin respet moral pa nos comundad. Pueblo ta puntra, unda prioridad di Parlamento ta pa asuntonan mas serio cu ta regarda nos bienestar general? Unda orden y prosperidad y moral a keda pa e parlamentarionan aki. Pueblo, mescos cu entre otro e parlamentario, e unico den oposicion cu ta lanta para pa nos derechonan, Andin Bikker cu ta critica fuerte riba e forma con ta hiba un maneho descabeya y adhoc door di Ministro di Husticia, Arthur Dowers, pa cu no solamente di violencia, criminalidad, robo, joyriding y atraconan cu a bira orden di dia y cu no tin un fin na e bagamunderianan aki. Manera lider di Democracia Real, Andin Bikker a illustra;" cu con por ta posible, cu tanto desorden dn nos comunidad, bo ta haya un Ministro di Husticia, Arthur Dowers ta baha di un avion for di Merca y su mayan ta subi otro avion rumbo pa Hulanda, manera nada no a pasa. Pueblo ta exigi respet di nos mandatarionan y pa nan para responsabel pa nan actonan y Goberna cu man duro!!!





Tram tin preferencia tur momento



Pa otro aña, na inicio di aña, comunidad lo mester yega na sera conoci cu e famoso tram cu lo inicia operacion y lo mester tene cuenta cu esaki den Playa. Corda cu e tram aki semper tin preferencia riba tur hende y vehiculo y lo no para pabo y si algo mester sosode cu bo, abo so ta responsabel. Segun hefe di departamento di trafico, Ricardo Muller a duna di conoce, comunidad lo mester pone hopi atencion cu e binida di e tram aki y pa bai custumbra cu e tram den nos trafico. Shonnan, ban ta cauteloso otro aña den cayanan di Playa y paga bon tino cu e TRAM!!!

Museo di Antiguedad, un otro atraccion turistico na San Nicolas

Herencia di nos historia ta importante pa comunidad local, como tambe pa e experiencia unico di nos bishitantenan pa conoce mas di nos cultura y di nos antepasado. Minister Otmar Oduber pa e motibo aki ta honra loke ta di nos y kier salvaguardia e unico Museo di Antiguedad di Aruba.

E museo aki ta funcionando ya caba desde aña 1994 y ta conta cu un inventario di gran balor





cu no por bay perdi. Doño di e museo Sr. Juan Mario Odor tabata colecta artefactonan mas cu 50 aña bieu y for di su mesun boluntad a crea un exposicion den su propio cura di cas. E museo aki ta habri solamente 2 biaha pa aña y dor di su popularidad tin rijnan largo di bishitante pa drenta. Lo cual ta demostra e interes grandi pa conoce mas di historia di Aruba y di nos hendenan.

Meta principal tras di e iniciativa di Minister di Tursimo, Otmar Oduber, ta pa atraves di Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), crea un area di exposicion den centro di San Nicolas y aloca e invertario valioso aki, habriendo un otro porta pa hiba mas turista conoce monumentnan y historia di nos cultura na San Nicolas.

Esaki ta un otro atraccion grandi pa tanto turista como local, despues di e gran exito cu Carubbian Festival a bin ta cosechando. Mescos cu Carubbian, intencion di Minister Otmar Oduber y henter Gabinete Mike Eman ta pa tanto bishitante como local por mezcla cu otro y presenta e buniteza di nos cultua, historia, tradicionnan y arte. Un biaha mas, un di e mihor lugarnan pa haci esaki ta San Nicolas, caminda pa decadanan largo diferente nacionalidadnan a sa di biba den harmonia cu otro, integrando nan mes den nos comunidad. Na mes momento, intencion di e mandatario di Turismo ta pa mas bishitante yega e area pariba di nos isla, caminda awor ta conta tambe cu un oficina di informacion di turismo, unda cu por haya tur informacion riba e diferente



atraccionnan pariba di nos isla.

Minister Oduber ta contento cu e iniciativa di Sr. Odor pa cu e acto di amor pa su pais.

Parlamento a haya un presentacion amplio riba desaroyo di ATA y Aruba su turismo



Siman pasa Minister Otmar Oduber hunto cu ATA tabatin un reunion na Parlamento cu e Comision Fiho di Turismo y tambe cu miembro di Comision Fiho di Asuntonan Financiero, Juan David Yrausquin.E reunion a bay den hopi bon ambiente, caminda cu diferente tema di importancia pa loke ta trata Aruba su turismo y tambwe desaroyo di ATA a bin dilanti.

ATA a duna un presentacion amplio riba tur e logronan cu nan a obtene despues di e cambio di status legal. Algun ehempel cu por menciona ta entrega di presupuesto 2012/2013 na tempo y entrega di jaarrekening na tempo.

Otro logronan menciona ta e proceduranan administrativo organisacional nobo, un quick-scan financiero, sistemanan di raportahe mensual, regulacionnan pa gerencia y hunta di supervision, audit interno (den proceso), estudio di efectividad di mercadeo (den proceso).

No por laga sin menciona e finalizacion di varios raportahenan strategico, business plan 2011-2012, plan corporativo y budget 2012, e plan strategico pa Aruba su turismo pa e proximo 15 añanan como tambe e plan corporativo y budget 2013.

Oficina di Turismo a duna un presentacion amplio di e resultadonan te cu awor y obhetivonan pa 2012-2013.Igualmente a duna informacion detaya riba presupuesto 2013 teniendo na consideracion tambe e preguntanan realiza dor di miembronan di Parlamento, specificamente preguntanan tocante cifranan cu a causa confusion recientemente a haya un splicacion amplio.

Ideanan y proyectonan cu ta den ehecusion tambe a haya atencion durante e reunion importante, proyectonan cu lo haci di Aruba uno mas atractivo y competitivo. Un ehempel di e proyectonan aki ta e lanzamento oficial di e website nobo di Aruba www.aruba.com cu lo tuma lugar na januari 2013. E imagen nobo di e website aki lo haci di dje uno mas interactivo, user friendly y mas atractivo pa e bishitantenan por keda riba dje mientras cu ta haya tur informacion desea pa loke ta trata nos isla.Minister Oduber a mustra cu e ta hopi contento cu e resultadonan cu ATA a bin ta demostrando y den un tempo asina cortico, lo cual ta mustra cu e idea cu a reina pa mas di 25 aña, esta pa haci ATA un entidad independiente for di Gobierno, cual finalmente Minister Oduber mes a logra na 2011, ta dunando e resultadonan espera y ta hibando nos turismo den e direccion desea.





Kevin Youkilis to Yankees

Former Boston Red Sox third baseman Kevin Youkilis has verbally agreed to become a New York Yankee, according to sources.

The deal is expected to be for one-year and $12 million, according to officials with knowledge of the talks.

Youkilis, who will turn 34 in March, will play third base for the Yankees in place of the injured Alex Rodriguez. In 2012, Youkilis hit .235 with 19 homers and 60 RBIs in 111 games. After feuding with then-Boston manager Bobby Valentine, Youkilis spent most of the season with theChicago White Sox.

The Yankees are expected to add another veteran by the end of the week. Outfielder Ichiro Suzuki's agent and the team are finishing up the details on a one-year contract, sources said Monday.

Both Youkilis' contract, Ichiro's expected agreement and the already finalized contracts withMariano Rivera, Andy Pettitte and Hiroki Kuroda do not add any money toward 2014. The Yankees are working to fall under the $189 million payroll mark by '14 to take advantage of luxury tax and revenue sharing that could net them around $50 million.

Youkilis was not the Yankees' first choice at third. Going into the winter meetings, the Yankees' hoped to sign a platoon of Jeff Keppinger and Eric Chavez. Instead, Keppinger inked a three-year deal with the White Sox, while Chavez took $3 million, on a 1-year contract with the Arizona Diamondbacks.

The Yankees did not formally offer either a contract.

In his days with the Red Sox, Youkilis did not have a great relationship when competing against the Yankees. Most notably, he and Joba Chamberlain went back and forth with Chamberlain often pitching inside or hitting Youkilis.

With Rodriguez due to have a second hip surgery in January, Cashman made upgrading third base a top priority of the offseason. The Yankees hope Rodriguez can return by June, but he may be closer to the All-Star break, at best.

When he does return, it is unknown if he will be able to play defense. In 2012, Rodriguez already played one-third of his games as the DH. Yankees manager Joe Girardi said at the winter meetings that whomever the Yankees acquire to fill-in for Rodriguez that player should be prepared for a full season on defense.

Youkilis has had his own troubles with a bad back. The past three seasons he has averaged 115 games per year.



Magic: Pau Gasol being used wrong

LOS ANGELES -- Magic Johnson is thrilled with the Los Angeles Dodgers new right-hander,Zack Greinke. He's less than thrilled, however, with the way the Los Angeles Lakers have been using their power forward Pau Gasol.

Two teams, two different sports. Johnson owns one of them, but he'll always love the other one -- and express his opinion.

"When Gasol was on that (low) block, he averaged 18 points, he shot 53 percent from the field and he still is the best passing big man in the game," Johnson said Tuesday, shortly after introducing Greinke at a news conference at Dodger Stadium. "But you have him at the free-throw line? That makes no sense. That's not his game.

"His game is to catch it on the low block, face his man, one dribble left or right. He's got great moves. But now all the blame is on his shoulders, like he's not performing well? He can't take that. That's not who he is.

"They've got to put him in a winning situation, because once Gasol starts to play well, I think the team will start to play well. Then you come in with Steve Nash. But you've got to get Gasol going. Gasol, to me, is the key to this whole thing. If you continue to have him at the 3-point line, he's not going to perform well."

Johnson said that while he's staying patient with new coach Mike D'Antoni, at least until Nash returns from a fractured leg, he feels D'Antoni should adjust his system to better fit the Lakers personnel.

"I've gotta adjust my system a little bit if I'm the coach. That's all," Johnson said. "His system doesn't fit the talent that the Lakers have. You can't run with this team. Who are the runners? You've got one guy who can get up and down the court and that's Kobe (Bryant). "Ron (Metta World Peace)? Love him, but he's slow. Both our big men are not fast guys. So we gotta say, 'Maybe I should scale it back. I run, if the basket is there, we take it.' Just like us in 'Showtime,' we ran and if we got the layup, good. If not, Kareem (Abdul-Jabbar), come here, bail us out. That's what you do. That's basketball."

According to ESPN Stats and Information, Gasol was fifth in the NBA in post-up points in 2010-11. He was ninth last season and 10th in 2009-10.

This season, he's 27th with just 2.7 points per game out of the post.

"I don't understand it," Johnson said. "The man (Gasol) is an All-Star. He's seven feet tall for real. The guy can play basketball. He's one of the smartest players in the league. That's why we got Zack (Grienke). He's one of the smartest players in baseball. He watches film. He's serious about his craft. That's what we wanted. He can really help the young players."

While Johnson admitted to being frustrated with the Lakers' woes, he didn't think another big change or shakeup was the right solution.

"No. No. No. The season has already been disrupted one time," he said. "Another change would just blow the team up. You'd lose everybody. We don't need another change.

"What he needs to do is say, 'Look, I have a certain philosophy but I don't have the type of players to play that scheme and that system. But I do have two of the best seven-footers in the game.'

"It's a long season. We can't count out coach D'Antoni or the Lakers. We want to see signs that this thing is turning around. He's waiting for Steve Nash to return. We'll wait and see what happens when Steve Nash returns. We're all spoiled. I'm the first to admit that I'm spoiled with the success of the Lakers. You sit there and you say, 'Man, this can't happen to our Lakers.' "

Kyrie Irving returns, lifts Cavs past Lakers despite Kobe Bryant's 42

CLEVELAND -- There had to be a low point. The Los Angeles Lakers can only hope they've reached it.

This chaotic season has gotten worse.

Kyrie Irving scored 28 points in his return after missing 11 games with a broken finger, leading the Cleveland Cavaliers to a 100-94 win overKobe Bryant and the Lakers, who look nothing like a team projected to win an NBA title -- or anything else.

"This is one of the most challenging stretches of my 17 years, and the most baffling, too," a puzzled Bryant said after the Lakers lost for the eighth time in 11 games. "We have the talent and personnel to do it, but we're not, and it's baffling. It's extremely frustrating.

"It doesn't make any sense. We're still finding ways to lose games."

Irving added 11 assists in 39 minutes and showed off his dizzying array of moves as the Cavs, who came in with just four wins, ended a five-game losing streak.

Bryant scored 42 points and Dwight Howard had 19 points and 20 rebounds, but it wasn't enough to stop the Lakers, who were still missing Pau Gasol and Steve Nash, from opening a four-game road trip with a with a loss that could sting for a while.

"We have to stop the bleeding -- somehow," said Howard, who forced a trade this summer from Orlando to join the Lakers and maybe win some championships. "We can't let this kill our spirits too much. This is tough on all of us right now.

"We want to win. We're sick of losing. We all understand that situations like this don't last forever."

C.J. Miles scored 28 in his first start this season, Anderson Varejao had 20 and Alonzo Gee17 for the Cavs.

Los Angeles fell behind by 16 points in the third quarter, and despite Bryant's valiant attempt to rescue them -- he scored 16 in the fourth quarter -- the Lakers dropped to 1-10 in games the superstar scores 30 or more points.

"We played very uninspired basketball, offensively and defensively," said coach Mike D'Antoni, brought in to repair an underachieving squad after Mike Brown was fired five games into the season. "We play at a very slow pace and we struggle. Maybe it shifts over to defense. Maybe we're slow. Maybe we can't do it. ... It's my job to fix it -- and that's what I'll do."

As the final seconds ticked off, Bryant stood at halfcourt, his right hand resting on his hip, a look of disgust on his face. When the horn sounded, he handed the ball to an official and shared a brief hug with Irving and a long one with Cavs coach Byron Scott, who whispered something in his ear.

The Lakers have nowhere to go but up.

Bryant refused to single out any teammates, and he chose his words carefully when pressed on his team's many problems.

"I'm very upset," Bryant said. "When things get hard, you should get more determined, not shake your heads. It just seems when it rains it pours. It's like this cloud is following us around at all times. I'm one of the fastest guys on the team -- and I'm like 50. What does that tell you?"

Before the game, D'Antoni bemoaned his team's defense and said the Lakers seemed to be missing a "spirit" to win.





Minister Timmermans ta sostene concepto gateway di Aruba



E peticion di Prome Minister Mike Eman haci na gobierno Hulandes pa duna activamente sosten na e demas planificacion di e funcion di gateway di Aruba entre Europa y Latino America, a wordo honra. Durante e encuentro cu e tabatin diamars cu Minister Frans Timmermans di Asuntonan Exterior, el a priminti Prome Minister Eman cu e departamento ta 'presta' Aruba e top diplomatico sra. Marion Kappeyne van de Coppello pa yuda cu e planificacion aki. E compromiso pa pone e top diplomatico aki disponibel pa Aruba ta resultado di un protocol di cooperacion cu Aruba y Hulanda a firma na luna di october 2011 y cu tin como meta traha hunto riba e terenonan na unda por papia di un situacion win-win pa ambos pais. "Posiciona Aruba como hub ta bon pa nos economia local, pero Hulanda tambe por tin bentaha dor di haci uzo di nos como trampolin pa paisnan cu tin economianan fuerte creciente den Latino-America", Eman a bisa. Sra. Kappeyne ta cuminsa traha mesora. "Otro aña na luna di mei Aruba ta e pais anfitrion pa e conferencia 'Europe meets the Americas'. Inversionista y empresarionan influyente for di Europa, di henter Merca (Norte, Central y Sur) ta topa otro na Oranjestad. E evento aki ta ofrece Aruba e oportunidad pa presenta su mes como e stepping stone ideal entre e continentenan aki. Marion Kappeyne lo ta di hopi cerca envolvi den e organisacion aki". Minister Timmermans kende recientemente a keda encarga cu e puesto aki, a bisa den e combersacion cu Prome Minister Eman di ta entusiasma pa sigui amplia e cooperacion cu den e ultimo añanan a crece entre su ministerio y Aruba. Den e cuadro aki nan a papia tambe over di e asina yama EU-LAC-summit cu ta bay wordo teni den luna di januari na Santiago di Chile y na unda hefenan di estado y ministernan di Asuntonan Exterior di paisnan di Union Europeo ta topa otro pa papia riba e tema 'Working Together for Growth and Sustainability'. "Mi a pidi Minister Timmermans pa propaganda e gateway concepto di Aruba eynan. El ta bay haci esaki sigur".

Rosanne Roy gerente di cuater cuartal na La Cabana



Miembronan di gerencia a disfruta di un encuentro ameno na La Cabana Beach & Racquet Club pa asina celebra e eleccion di e Gerente di e di Cuater Cuartal. Tres candidata sumamente fuerte a wordo nomina pa e titulo tan codicia, entre nan, Ena Vrolijk, Rosanne Roy-van Rooij y Walter Kelly. Gerente General Joe Najjar visiblemente a disfruta di e oportunidad pa nombra nan cualificacionnan estelar y elogia nan pa nan etica di trabou y profesionalismo, y tabatin hopi palabra di elogio caluroso pa nan. Najjar a elogia Ena, kende ta forma parti di e departamento di Guest Relations, pa su tratamento excelente di retonan di huespetnan, y su interaccion personal y incansabel cu nan, cambiando cada situacion pa uno positivo, recuperando confiansa y concluyendo tur problema na un manera amabel y cu tur hende ta keda contento. Najjar tambe a admira Ena su guia continuo di e Eagle Team, cual ta e ekipo cu ta maneha e beneficionan di empleadonan y e comision di evento, dunando Ena e nomber di cariño Mama Eagle. Najjar a sigui pa bisa cu Rosanne, di e departamento di Recursonan Humano, encarga cu e resort su programa di 3H, a inverti un sin fin di ora den entrenamento y "coaching", presentando cursonan di Hospitalidad ta Biba Akinan, cualnan a conta cu e participacion di tur asociado di e resort, segurando cu e spiritonan na e hotel ta keda halto y cu e calidad di e trabou presta ta mehora pa entusiasmo y pasion. Tambe el a elogia su compromiso na e Comision di Medio Ambiente y Salud cu ta maneha e resort su esfuersonan ambiental. Walter Kelly, e di tres hefe di departamento pa ricibi tremendo complimentonan, semper ta distingui su mes, Najjar a splica, cu e manera cu e ta dirigi tur cos durante e ausencia di e Gerente General. Najjar a rindi homenahe na Walter su habilidadnan di maneho y su envolvimento personal den tur su departamentonan, resultando den oranan laat sin problema, permitiendo e gerente general di tin trankilidad di mente ora cu Walter ta na warda. Walter semper a ricibi palabranan di pabien pa su inspeccionnan diligente y total di e cambernan, resultando den scorenan hopi bon di housekeeping y maintenance. Mientras cu e decision tabata dificil, Rosanne a logra gana e titulo di Gerente di e di Cuater Cuartal, probechando di e momento pa saca portret hunto cu su co-nominadonan y miembronan di maneho di e hotel. E Gerente di Aña lo wordo nombra durante e fiesta di gala di Pasco pa asociadonan, e siman aki, for di e cuater ganadornan excelente di e titulonan di cuartal.



Protocol "Aruba cu Deporte na Pecho", un alivio



Den e ultimo ceremonia di firmamento di e protocol "Aruba cu Deporte na Pecho", entre Gobierno, ELMAR y diferente organisacion deportivo y social na sede di La Fama na Savaneta, por a mira satisfaccion riba cara di diferente dirigente. E motibo ta cu e protocol "Aruba cu Deporte na Pecho", cu ta duna un reduccion di 50% riba e prome 1000 kWh consumi, ta permiti nan cumpli mas cu nan hungadonan, principalmente mucha y hobennan cu ta haci uzo di e veldnan. Shete organisacion a firma e protocol e anochi aki pa finalmente yega na un total di mas di 50 organisacion cu ta beneficia di e incentivo di reduccion den gastonan di coriente. Un proceso cu a cuminsa dia 27 di november na veld di Riverplate, siguiendo pa Tanki Leendert, Caiquetio, Arsenal, YMCA y a finalisa dia 4 di december, cu hopi caranan contento y satisfecho di tanto dirigentenan deportivo como deportistanan hoben contento di por tin mas flexibilidad pa train nan deporte preferi. Fundacion Facilidad Deportivo Aruba ta un fundacion cu tin varios facilidad bou di nan encargo y pa nan e protocol "Aruba cu Deporte na Pecho" sigur ta un alivio grandi. "E ta un tremendo plan pa yuda deporte," Cai Cai Williams, encarga cu FFD a duna di conoce despues di a firma e Protocol. E Fundacion tin bou di su encargo: Parke Jaburibari; Stadion Frans Figaroa; Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota; Parke Crismo Angela na Sta Cruz; 2 facilidad na Yara; Mabon y Simeon Antonio. Mas di 50 organisacion ta beneficia di e programa aki cu ta algo historico pa deporte di Aruba, segun palabranan di diferente dirigente deportivo. Un programa cu Gabinete Mike Eman hunto cu sosten di Dialogo social a traha hopi tempo riba e proyecto aki y awor e ta yega na realisacion.





Hospital ta celebra fin di aña den ambiente familiar





Recientemente Hospital a tene su anual fiesta di fin di aña. Un anochi na unda coleganan a topa cu otro den un esfera di alegria pa asina celebra cu un aña mas ta tras di lomba y cu e dianan di fiesta ta na porta. Sala di renaissance Convention Center tabata yena cu mas di 600 hende cu a gosa y baila henter anochi. Durante anochi a gosa di e tremendo musica di e banda D'licious y tambe DJ Swingmastersz. Contento tambe a anuncia cu empleado di aña 2012 a keda den persona di Guido Vonk di Camber di operacion. Tur empleado cu durante aña a ser eligi como empleado di luna tabata nomina y na final di anochi a anuncia e ganador absoluto. Guido a ricibi un Ipad Mini for di Hospital presenta pa señor Theo de Kool di Hunta di Directiva. Tambe a parti algun "doorprizes" durante e anochi aki manera "weekendstay" na Renaissance, "lunch" y "dinner for two" na Aquarius. Tambe a rifa un "weekendstay" na Aruba Beach Club y un "dinner for two" na e restaurant di sushi tan conoci "Tatami". Un danki na tur cu a contribui pa haci e anochi aki uno exitoso. Un fiesta di Pasco siguramente exitoso na unda coleganan a pasa un momento pafo di oranan di trabou den un esfera ameno. Hunta di Directiva di Hospital conhuntamente cu tur colega kier desea un y tur feliz dianan di fiesta y un aña 2013 yena di salud.

Pa supuesto plan pa kambia nòmber Sentro Tia Sani

MALKONTENTU DEN PAROKIA DI RINCON

KRALENDIJK — Tin malkontentu ta eksistí den e parokia di Rincon pa un desishon ku pastor di e parokia, Pastor Ivan Dario Perez Gomez, lo a tuma pa bai kambia nòmber di Sentro Pastoral Tia Sani. Diferente persona a aserká Extra pa ekspresá nan malkontentu, entre otro un subrina di Tia Sani. Pastor Ivan mes a bisa Extra ku hendenan ta komprondé e kos robes. Ta e kompleho di edifisio banda di misa lo bai haña nòmber di Sentro Multifunshonal Don Bosco. E edifisio aktual di Tia Sani lo keda ku su nòmber.

E edifisio den kua e sentro pastoral di parokia San Luis Beltran ta establesé ta situá pa nort di misa di Rincon. Ta trata di un edifisio monumental, ku e parokia a usa e último añanan komo un sentro pastoral, na unda tabata duna diferente kurso pa tantu hóbennan komo mayornan di e bario. Último lunanan a renobá



Pastor Ivan: "Ta komprondiendo e kos robes".

i amplia e edifisio aki.

Den tempu bieu e edifisio aki tabatin vártios funshon. Tambe e tabata un temporada un tipo di mangasina na unda pastor tabata pone maishi i otro produktonan di kunuku ku e tabata risibí durante e selebrashon di 'Simadan di Pastor'. Tabatin un okashon asta ku pueblo mes a duna e edifisio aki e nòmber di 'Gloria', pasobra durante un temporada di kosecha a haña masha hopi e tipo di maishi yamá gloria. A warda e tapushinan den e edifisio aki.

Diestres aña pasá Pastor Carlos Vivas, den konsulta ku Obispu Wim Ellis, a disidí di duna e edifisio aki nòmber di Tia Sani, referiendo na Estanislao Eleonora Anthony, e tempu ei e habitante di mas edat na Rincon i Boneiru kompletu. E tabatin na e momentu ei 105 aña di edat i orguyo di Rinconeronan.

E personanan malkontentu ku a aserká Extra a splika ku no por kambia nòmber di e edifisio aki. Tia Sani tabata un persona ku a sirbi komo ehèmpel pa habitantenan di Rincon. No ta pòrnada a disidí di duna edifisio en kestion, despues ku a renob'é, nòmber di Tia Sani.

Djadumingu último Pastor Ivan di parokia Rincon, segun e personanan malkontentu ku a aserká Extra, a anunsiá ku ta bai kambia nòmber di e edifisio di Tia Sani pa Sentro Multifunshonal Don Bosco. I ta aki malkontentu a kuminsá eksistí den e parokia, pasobra no ta normalmente ku despues ku 13 aña pasá a duna e edifisio aki e nòmber di Tia Sani, ya ta bai kambia e nòmber pa Don Bosco.

Pastor Ivan Dario Perez Gomez, puntrá pa komentario, a splika ku hendenan ta komprondé e asuntu totalmente robes. E edifisio ku ta karga e nòmber di Tia Sani lo sigui ku e nòmber aki, pero e kompleho di edifisio di kua e edifisio di Tia Sani ta forma parti lo bai yama Sentro Multifunshonal Don Bosco. Asina tin mas lokal ku lo tin nan propio nòmber den e kompleho aki.

Pastor Ivan: "Ta di lamentá ku e sintimentunan infundá aki ta lanta den e bario. Si tin hende malkontentu i ku no a komprondé e desishon di nòmber aki, nan por bini serka mi pa splikashon".

E saserdote a splika ku te asta Tia Sani lo bai haña mas honor ainda na e edifisio ku ta karga su nòmber. Lo pone su portrèt i algun informashon tokante e persona aki.









En konekshon ku e proyekto di SEI ku USONA ta finansiá, djarason 28 novèmber tabatin un bríndis na Krèsh Un Generashon Nobo i tambe Colita i Muñecon. Na Un Generashon Nobo a traha un baño i tualèt nobo ku ta na nivel di e muchanan i tambe a pone un porta nobo pa nan. Na Colita y Muñecon tambe e muchanan a haña un baño i tualèt nobo i a drecha e parti di kushina. E lidernan di e krèshnan aki a partisipá na e lèsnan di Kaleidoscoop ku ta yuda den e promoshon di profeshonalismo i ku tambe ta finansiá pa USONA. E muchanan i e lidernan a keda kontentu ku tur lokual ku a drecha pa nan, spesialmente e tualètnan chikitu ku ta speshal pa mucha.



EDITORIAL

MIRA PA NADA NO PASA CEDRIC!

Informashon di kua Extra ta disponé ta mustra ku e forma ku BZK, médiko i spesialistanan médiko, ta atendiendo ku Cedric Soleano ta lantando hopi interogante. For di Colombia ta risibiendo informashon ku atrobe ke manda Cedric Soleano bèk Boneiru, sin ku te ainda kondishon di e persona aki ta sufisientemente bon pa su regreso.

E kaso di Cedric Soleano ta ampliamente konosí. Ta un kaso hopi tristu, kaminda un hungadó di sòftbòl a maltratá e Boneriano aki den forma hopi grave, pa motibu ku e hungadó aki no tabata kontentu ku un desishon ku Soleano, komo empayer den un enkuentro di sòftbòl, a tuma.

Desde ku e suseso lamentabel aki a sosodé dia 13 di òktober último tin masha kos straño ta sosodiendo rònt di Cedric Soleano, esta e atenshon médiko ku e ta hañando, tantu na Boneiru komo Colombia. ZVK (Zorg Verzekerings Kantoor). Entre otro dòkternan ku a faya kuné, poniendo ku algun dia pasá el a bolbe bai Colombia den un kondishon basta delikado.

Awor ta parse ku kueste loke kueste ke manda Cedric Soleano bèk Boneiru, siendo ku e no a rekuperá di tal forma ku esaki por sosodé. Ta poniendo sinembargo hopi preshon pa e bini bèk Boneiru. ZVK lo ta poniendo e preshon aki, siendo ku tur hende na Colombia ta ripará ku traslado bèk pa Boneiru lo por tin konsekuensia serio pa salú dje persona aki.

Cedric Soleano no ta ken ku ta. Pero asta ku e tabata 'ken ku ta', e mester tin derecho riba un trato médiko korekto. Cedric ta un persona ku e último añanan aki a riska sali dilanti pa protestá kontra kosnan ku no ta bayendo bon na Boneiru relashoná ku e konsekuensianan di e laso direkto ku e isla aki a haña ku Hulanda. El a logra yega te serka Lareina ku su protestanan, tambe serka Tweede Kamer. Ta un dje Bonerianonan ku a demonstrá ku e no tin miedu di sali na vanguardia dje pueblo aki, manera hopi otro hende ku ta murmurá den nan so òf gruponan chikitu, pero no ta sali dilanti pa protestá.

Nos ta spera ku no ta asina, pero nos ta hañando e impreshon ku intenshonalmente ta dunando Cedric Soleano e trato aki. Un trato ku e no meresé sigur. Kisas ke deshasí di Cedric na un manera nèchi? Asina hopi otro hende ta puntrando nan mes den e komunidat aki. Un bia mas, nos ta spera ku no ta asina, pero e impreshon ei nos ta hañando sí, mirando loke ta sosodiendo. Nos ta hañando e impreshon ku ta hungando salú di e persona aki. Nan ta hungando ku salú di e persona robes.

Un kos sí nos ke pone bon kla pa tur e instansia i personanan embolbí komprondé: Wak pa nada no pasa ku Cedric! Nos ta ripití: Wak pa NADA no pasa Cedric!

Mas kaso di agreshon físiko na SGB

DOSENTE SUSPENDÉ

KRALENDIJK – Djaluna a tuma lugá un otro kaso di agreshon físiko na Komunidat di Skol Boneiru, SGB, kaminda un dosente a agredí un alumno. Apesar ku Extra a drenta den kontakto ku e relashonista públiko di e skol, no por a haña muchu detaye ku solamente konfirmashon ku e kaso aki a tuma lugá i mientrastantu e suspendé tantu de dosente komo e alumno pa kontinuá ku e investigashon interno.

E promé informenan tabata indiká di un problema entre un alumno i un dosente hulandes-europeo di e sekshon di VMBO di e skol i ku direktorado di e skol a suspendé e alumno i e dosente a sigui traha normalmente.

Esaki a kondusí ku e otro dosentenan no a keda kontentu i a protestá dor di no duna lès pa e forma kon direktorado di e skol ta hiba su maneho.

No muchu tempu pasá direktorado di SGB a retirá e dosente Ray Finies despues di tabata enbolbí den un kaso di agreshon físiko di un alumno.

Direktiva di SGB den un reakshon kòrtiku ta informá ku djaluna 10 di desèmber a tuma lugá un insidente entre un alumno i dosente na e unidat VMBO, ligá na e komunidat di skol. A suspendé tantu e alumno komo e dosente den kuadro di un investigashon.

Direktiva ta skohe pa warda resultado dje investigashon interno aki pa tuma su posishon.

Direktiva di SGB sinembargo ta lamentá ku a pasa na radio ku direktiva no a hasi nada ku e insidente ku a tuma lugá djaluna i ku no a suspendé e dosente.

Fuera di esei direktiva di SGB ta lamentá esaki mirando ku no a hasi uzo di e téknika periodístiko di skucha tambe e otro banda dje medaya. P'esei direktiva ta ferwagt un rektifikashon di e radio ku a saka e informe inkorekto aki.



Djaluna 10 di desèmber kuater miembro di KMAR a huramentá komo polis serka hefe di KPCN, alto komisario Jan Rooijakker. E departamentu di asistensia di emergensha na Boneiru lo haña refuerso di tres di nan. Esun otro lo bai reforsá e kuerpo di polis na e isla di Saba, komo hefe di e departamentu di servisio di emergensia.



Awe 12-12-12 ta di fiesta ***Rimmon de Vries*** *E ta kumpli e bunita edat di 16 aña. Rimmon, masha pabien i gosa di bo dia. Disfrutá dje applepie, cheesecake i 'a la parrilla'. Je krijgt de hartelijke groeten van de hele familie, vanaf hier in de buurt tot over de equator linie. Be always as fun and jolly as you are, and you will sure be forever a rising Star! Big hug and love from us all; be good!*

OFENSA I MENASA DI POLIS

KRALENDIJK — Djadumingu 9 di desèmber pa mas o ménos mitar di sinku di mardugá, e patruya di polis ku tabata kore riba Kaya Kachi Craane direkshon sùit, a mira un outo ku su porta habrí pará den un lugá di parker dilanti un estable-simentu.

Banda di e outo tabatin 5 hòmber i un muhé pará. Na momentu ku e patruya tabata pasando, sin ningun provokashon un di e hòmber den e grupo ku ta bon konosí pa polis, a kuminsá ta dirigí palabra insolente i menasá den direkshon di e patruya.

Ta trata di e hòmber di inisialnan Q.R.H. di 21 aña di edat. Bisando na bos haltu ku e lo tira e polisnan mata, e hòmber a hasi ku su man komo si fuera e ta tirando ku un arma di kandela.

Mirando e falta di rèspèt kompleto pa outoridat, e polisnan a baha pa detené e persona konserní. Tabata aki ku e grupo ku tabata huntu ku e menasadó a trata di evitá detenshon di e hòmber.

Mirando ku e situashon a bira basta eksplosivo a yama warda pidi refuerso. Na momento ku a bai ofer pa detené e sospechoso Q.R.H., esaki a hasi un moveshon manera ku e tabata bai saka un arma for di tras di su faha di karson parti dilanti.

Mirando ku e situashon a bira peligroso pa e integridat físiko di e polisnan na e momentu ei, un di nan a saka su arma reglamentario pa tene e situashon bou di kontròl.

A detené Q.R.H. i tabata na e momentu ei ku e hòmber E.F.D., tambe un bon konosí di polis, bou di palabranan di insulto i menasa, a trata di tira un bòter riba e polisnan. Aki e polis a lòs un tiru di atver-tensha den laira i a eksihí di e hòmber pa benta e bòter abou.

Despues di esaki e situashon a bin kalma un poko ku por a transportá e detenido pa warda kaminda a enkarselá pa mas investigashon. No ta ekskluí ku mas detenshon lo kai den e kaso aki.

Polis no ta aseptá e tipo di prosedernan aki i lo aktua duru kontra di esaki ku lei den man.

MR. KENNETH ARENDS DI DOS NOTARIO NA BONEIRU

KRALENDIJK—Boneiru djaluna último 10 di desèmber 2012 a haña su di dos notario den persona di mr. Kenneth F. Arends ku a huramentá den oranan di atardi den sala di korte.

Tabata den oranan di atardi, pa ta eksakto 4or atardi, ku Hues mr. Remco Hoekstra, den sla di korte aki na Boneiru, a huramentá o sea instalá mr. Kenneth Arends komo notario pa e isla di Boneiru.

Notario mr. Kenneth Arends a bira tambe e di kuater notario ku a instalá na Boneiru.

Na momentu di e huramentashon tabata presente famia, amigunan i prensa.

Despues di su huramentashon mr. Kenneth Arends a invitá su famia, amigunan i prensa pa un bríndis na su ofisina na Harbour Village na Kaya Gobernador N. Debrot 71.

Akinan Notario mr. Kenneth Arends a duna splikashon amplio di su trabou i servisionan na e presentenan i tambe prensa.

E ofisina di Notario mr. Kenneth Arends ta ofresé tur loke ta servisionan di un notario na komunidat boneriano.

Mr. Kenneth Arends a studia na Hulanda i traha na Hulanda i tambe Aruba i tin eksperensianan amplio den su trabou komo notario.

Notario mr. Kenneth Arends ta rubiano i ta papia bon papiamentu, pues por komuniká muchu mas mihó ku pueblo di Boneiru na momentu di kualke servisio ku e kliente ta deseá

Ta duna tur servisio di aktanan notarial entre otro pasamentu di akta pa tereno, asuntunan di famia, bienes, lantamentu di kompania etc etc, den un palabra tur loke un ofisina di notario ta ofresé.

Pa kualke servisio di notario, kualke akta notarial, por yama telefonnan 717 1619 i 7171620 o selular 7952129 o pasa na su ofisina na Harbour Village na Kaya Gobernador N. Debrot 71.

For di aki nos ta felisitá Notario mr. Kenneth Arends komo e di dos notario pa Boneiru.

Riba fotonan momentu di e huramentashon di mr. Kenneth F. Arends komo notario pa Boneiru den sala di korte djaluna último den oranan di atardi i tambe na su ofisina durante un bríndis despues di su huramentashon.











Pa konsultadónan di impuesto

PREOKUPASHON PA IMPUESTO BIENES INMÓBIL

KRALENDIJK – E organisashon di ofisinanan di atministrashon i konsuladónan di impuesto, VVAB, ta hopi preokupá relashoná e asuntu di implementashon di impuesto di bienes inmóbil, VGB, na Boneiru. E base pa VGB ta e balor di e bien inmóbil. Ta partisipá e balor aki pa medio un desishon di por eskrito na e doño. Mayoria di e desishonnan a ser mandá ku fecha 31-10-2012. Ta parse sinembargo ku ainda no a manda 10 pa 15 porshento di e desishonnan. Por apuntá opheshon solamente dentro di dos luna despues di e fecha di e desishon di balor. Despues ku e periodo aki pasa, e balor ta konta pa un periodo di 5 aña (2011 te 2015).

Ta reina insiguridat bou di e poblashon pasobra ta biba un eror ku e impuesto aki lo konta tambe pa e propio kas ku ta pertenesé na e domisilio prinsipal di e doño. Banda di esei, tin diferente kaso konosí di doñonan ku tòg a haña un desishon di balor di nan propio kas, òf pa nan tereno no eksplorá. Tene kuenta si ku terenonan no eksplorá ta solamente eksonerá si e propiedat ta di un residente partikular di Boneiru.

A manda e desishon di balor pa e doño entrante promé di yanüari 2011. Pues, si un persona por ehèmpel a bira doño dia promé di febrüari 2011, e ora ei a manda e desishon pa e doño anterior di kua e balor sinembargo si ta bai konta pa e doño nobo den e periodo di 2012 te 2015. Si tin mas ku un persona komo doño, e ora ei e desishon a ser mandá pa un di e doñonan di e bienes inmóbil.

VVAB ta hasi un apelashon na tur hende ku tin bienes inmóbil na Boneiru pa atendé aktivamente dor di tuma kontakto ku Ofisina di Impuesto. Tambe VVAB a pone riba su web-site, www.vvab.net, un karta di opheshon stándart pa esnan ku ainda no a risibí e desishon di balor.

Finalmente VVAB ta informá esnan ku a risibí un desishon di balor di nan propio kas, pues e kas prinsipal, ku solamente mester mèldu na Ofisina di Impuesto, preferiblemente ku karta ku un kopia di stèmpel, ku ta trata di nan propio kas. Si e doño di e kas no ta di akuerdo ku e balor di su propio kas, e ora ei e mester entregá opheshon na Entidat Públiko Boneiru, despues di a risibí e papel di grondbelasting.

WFTB A BISHITÁ COCARI

KRALENDIJK — Djaluna e grupo di trabou "Werkgroep Fysieke Toegankelijkheid Bonaire" (WFTB), a bishitá Cocari. E grupo di trabou aki ta investigá e aksesibilidat di kas i edifisionan na Boneiru pa hendenan ku ta usa ròlstul.

Den e grupo aki tin representantenan di entre otro MinderValilden Bonaire (MiVaBo), Fundashon kuido pa Bista i Oido (FKBO) i empleadonan di e direktorado di komunidat i kuido.

E grupo a bishitá Cocari pa tende di e trahadónan nan eksperensha ora di buska i hiba e bishitantenan di Cocari ku bùs i e situashonnan na entrada di e kasnan. Tambe nan a pone nan mes na altura di situashon di e bùs di Cocari i nan a pidi informashon tokante e situashon di baño i wc na kas di e bishitantenan.

Otro punto ku a diskutí, ta e situashon di e aseranan na Rincon ku no ta favorabel pa usadónan di ròlstul. Miembronan di e grupo tambe a hasi un bishita na dos kas di usadónan di ròlstul na Rincon.



Awe 12-12-12

DIES PAREHA TA KASA

KRALENDIJK – E fecha 12-12-12 ta un fecha ku nunka mas ta bini bèk. Esei ta trese kuné ku diferente pareha a skohe e fecha aki pa kontraé matrimonio. Ofisina di Registro Sivil a registrá 10 pareha ku ta kasa awe, 12-12-12.

Extra a papia ku Irma de Graaf-Cicilia kende a duna di konosé ku Ofisina di Registro Sivil a registrá 10 pareha ku ta kontraé matrimonio awe. Na tur tabatin 11 pareha, pero un di e parehanan aki a kanselá i a skohe otro fecha.

Entra e parehanan ku ta kontraé matrimonio awe tin sinku lokal, miéntras ku sinku pareha a bini di eksterior, de Graaf-Cicilia a bisa.

Di e sinku parehanan aki ku a bini for di eksterior pa kontraé matrimonio, dos so no tin relashon ku Boneiru. E otro tresnan ta traha di sea boneriano bibá den eksterior òf ku tin laso ku e isla aki, segun de Graaf-Cicilia.

Mayoria di e kasamentunan aki, di akuerdo ku de Graaf-Cicilia, ta tuma lugá pafó di e sala normal di matrimonio den Pasangran. Mayoria di e petishonnan aki ta pa kasamentu na bich, manera na entre otro Sorobon, Ta Amo Beach, Wind Sock. Tambe tin un pareha ku ta kasa na Plaza Resort

Dos funshonario di Ofisina di Registro Sivil ta enkargá ku e dies seremonianan di matrimonio awe.

Mensaje del 25 de Noviembre 2012

"!Queridos hijos! En este tiempo de gracia, os invito a todos vosotros a renovar la oración. Abrios a la Santa Confesión, para que cada uno de vosotros pueda aceptar mi llamada con todo el corazón. Yo estoy con vosotros y os protejo de la perdición del pecado, y vosotros debéis abriros al camino de la conversión y de la santidad, para que vuestro corazón arda de amor por Dios. Concededle tiempo, y El se os donará a vosotros, y asi, en la voluntad de Dios, podréis descubrir el amor y la alegria de vivir. **!Gracias por haber respondido a mi llamada!" 11/25. Puede visualizar el mensaje en nuestra página web: http://centromedjugorje.org/santuario/historial-de-mensajes/**

PA PENSA ARIBA



Muchu bes grasia ta bira desgrasia!



FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

Un yònuman ku ta traha den ofisina ta bira sikótiko. Ta intern'é pa tempu largu den un instituto sikiátriko. Tur hende sa e motibu. Lo mester a hasi brua p'e dor di envidia. E yònkuman aki tabata traha pa su mama i tabata hasi tur respondi p'e. Esaki a lanta envidia.

TEP DI DIA

Limpia CD òf DVD
Pa bo limpia CD òf DVD bo por usa un paña di katuna ku awa i habon. Hasi esaki den formanan horizontal pa evitá ku esaki por raska.

BAN HARI UN TIKI



Un indjan ta desarmando su telefon selular. E kabesante ta puntr'é, indjan brutu, di kon bo ta desharmá e selular. E indjan a kontestá, wèl ta yamadanan pèrdí mi ta buskando.

BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Lévemente te parsialmente nublá i tin chèns pa algu di áwaseru pasahero.
Temperatura máksimo lo ta 30°C i temperatura mínimo 25°C.
Solo ta sali: 06:46 i e ta baha 18:12
Bientu: Ost pa nortost i moderá te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Durante di dia rafaganan okashonalmente te posibelmente fuerte; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 21 te 27 nudo).
Situashon general:
Durante di awe lo no tin kambio di importansha den e kondishon di tempu. Djárason i djaweps sinembargo, ta antisipá oumento periódikamente di nubianan ku áwaseru relativamente mas signifikante riba e islanan.
Kondishon di laman: Moderá te lokalmente bastante brutu ku altura di olanan entre 1 i 2 meter. Olanan por ta algu mas haltu riba laman na nort i riba pasashi entre e islanan, te mas o menos 2.5 meter.
Fenómeno spesial: ningun.
Pèrspektiva te djaweps mainta: Variabelmente nublá ku algun áwaseru lokal.

DUSHI TEMPU BIEU

DESGRASIA DI OUTO



E foto aki ta mustra Taxi 18 embolbí den un aksidente di outo banda di Kiosko, aktual Plasa Fraternan di Tilburg.

AGÈNDA BONEIRU
Numbernan importante
Polis 717-8000
Polis Emergensia 911
Brantwer 919
Wardakosta 913
Hòspital 717-8900
***
Storing awa òf koriente 9215
***
Orario bishita Hòspital
Mèrdia 11;30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.
***
Asilo di Bestia
Kaminda Lagun 26
tel. 717-4989
***
Rekohé bestia morto
tel. 788-2999
***
Atrakshonnan
Parke Washington-Slagbaai: 8'or pa 5'or tur dia
Mangazina di Rei:
8'or pa 5'or den siman
***
Museo Bonaire (SKAL):
8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman
We Dare to Care Park
1;00 p.m. – 7;00 p.m.
***
Orario selebrashon Santu Sakrifisio di Misa:
Parokia San Bernardo
Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7;00 p.m. Djaweps 6;30 p.m. Djadumingu 8;00 a.m., 10;00 a.m., 7;00 p.m.
Bírgen Maria di Coromoto Antriol
Djaluna 6;30 a.m., djamars 7;30 p.m., djaweps 7;00 p.m., djasabra 6;00 p.m. (na ingles), 7;30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9;00 a.m. – 6;00 p.m.
San Luis Beltran Rincon
Djaluna 7;00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7;00 p.m., djabièrnè 7;00 p.m., djasabra 7;00 p.m., djadumingu 7;00 a.m. – 10;00 a.m. – 6;00 p.m. (na spañó)
***

MONCHI & TONCHI

Tonchi, bo sa ku nunka mi tabata sa ku Sedney ta un iskierdista. Awor mi ta komprondé su poemanan krítiko.

Monchi, Monchi.... bo ta brua kos. No ta pasobra un hende ta skirbi ku man robes e ta iskierdista.







SNECHI DI PALABRA DI DIOS

12.12...Mt. 11, 28-30 Nos Señora di Guadalupe Patrona di kontinente Amerikano i Filipina.
Den e tempu aya Hesus a bisa su disipelnan: "Bini serka Mi, boso tur ku ta agobiá bou di pesonan pisá. Lo Mi aliviá boso. Tuma mi karga pon'é riba bo skouder i bira mi disipelnan. Mi ta mansu i humilde di kurason. Serka Mi, boso lo haña sosiegu. Pasobra mi yugo ta suave i mi karga ta lihé. Palabra di Señor.
Rumannan! Den Evangelio di awe nos por kompará ku bida mes; rikesa, poder, siensia, popularidat, etc. Ta di gran importansia den bista di mundu. Pero enfermedat, pobresa...nan no ta stroba bienestar di nos komunidat? Interes di Hesus ta dirihiÉ mas tantu na esnan pober, enfermo, prezu, frakasá i menospresiá. E ta invitá nan: "Bini serka Mi, boso tur ku ta agobiá bou di pesonan. Lo Mi duna boso sosiegu i alivio". Nos tur ta invitá pa buska refugio serka Hesus i asina por ta prepará pa su binimentu.
Señor Hesukristu! Nos ke tin sosiegu i alivio serka Bo.

En espera pa ehekushon di e maneho nobo

PÈRMIT TEMPORAL PA SAKA PIEDRA NA BAKUNA TA UN ECHO

KRALENDIJK — Resientemente a sali un publikashon ofisial den kua gobièrnu a duna informashon enkuanto pèrmit temporal pa saka piedra na Bakuna pa krùshernan produsí material pa konstrukshon. Esaki tabata un desishon ku Kolegio Ehekutivo a tuma.

Despues di e publikashon por a tuma nota di un artíkulo den korant di kua un empresario ta insinuá ku diputado lo a inventá tal echo, pues ku esaki no ta kuadra ku bèrdat.

Enfátikamente diputado James Kroon a refutá loke ku a keda publiká. Pues ku gobièrnu sin a tuma tal desishon, lo no a laga servisio di komunikashon publiká e desishon di Kolegio Ehekutivo.

Djaluna 10 di desèmber diputado Kroon, enkargá ku infrastruktura, huntu ku direktor di Ruimte & Ontwikkeling, ir. Jonathan Jekuma i sup hefenan di respektivo direktorado, Miquel Martis, Andres Kock i Marco Gravenhorst, a hasi un bishita personalmente na Bakuna pa hasi un inspekshon na momentu ku trabounan di sakamentu di piedra tabata tuma lugá.



Pues, definitivamente kompanianan outorisá pa gobièrnu na un manera kontrolá a kuminsá saka material den Bakuna.

Manera ta konosí últimamente tabatin un skarsedat enorme di material básiko pa konstrukshon, manera entre otro santu i piedra. Na vários okashon mester a importá santu for di eksterior, loke ta kousa ku e preis ta bira sumamente karu i krùshernan lokal tambe ta pará ketu sin por operá.



Pa e motibu aki ta trese kuné ku si no bini ku un solushon práktiko e echo aki lo por tin efektonan negativo riba nos ekonomia.

Diputado Kroon a laga hasi sierto estudionan pa asina sikiera temporalmente por aliviá e situashon sin ku ta kousa daño na medio ambiente.

Finalmente a bai di akuerdo pa duna pèrmit pa saka piedra pa krùshernan den área di Bakuna. Esaki seguramente lo sosodé na un manera kontrolá i responsabel.

Mientrastantu ya trabounan di saka piedra pa mula ta tumando lugá na Bakuna kaminda tin makinarianan ta operá yenando trùk pa asina por haña material pa konstrukshon.

Esaki ta un solushon temporal pa aliviá e situashon, miéntras ku dentro di poko gobièrnu lo bini ku un maneho nobo riba e tereno aki.

Ku esaki gobièrnu ta konvensí ku e desishon tumá ta unu ku ta trese un alivio sigur pa esnan ku tin ku konstruí i ta un empuhe grandi pa nos ekonomia.

UN SEÑAL DI JOAQUIN VASQUEZ

KRALENDIJK — Joaquin Vásquez algun luna pasá a manda un señal pa Extra for di Medellín, Colombia. Den añanan pasá Joaquin Vasquez tabata pastor den parokia San Luis Beltran di Rincon. E no ta pastor mas, pero diariamente ta sigui loke ta sosodé na Boneiru for di e edishon di Extra riba Internèt.

"Mi no sa ku Bòi por a imaginá ku aki na Colombia tin un lesadó nr. 1 di Extra. I mi no ta lubidá dushi Papiamentu, dushi lenga di Antia. Esei ta danki na Extra, spesialmente e artíkulonan di Bòi den Extra i tambe bukinan. Tur dia mi ta lesa Extra", Joaquin Vasquez ta skirbi den un karta ku el a manda pa Extra. Julia Pourier di Rincon ku tabata na Medellín a bini ku e karta di Vasquez.

Mas aleu den e karta Joaquin Vasquez ta rekordá kon Extra a dun'é oportunidat den e tempu ku e tabata na Boneiru pa skirbi e kolumna 'Skina Kayente' den e korant aki.

Vasquez ta splika: "Mi kier bisa ku mi a keda ku Boneiru su hendenan den mi kurason". Su karta ta skirbí den bon papiamentu fonológiko, ku aksèntnan na e lugá korekto.





Awe 12-12-12 ta kumpli 62 aña
Ramon Pop
Masha pabien di su 2 yunan Armond i Romond, pabien mui espesial di su esposa Hilda kende ta stimé masha tantu mes i di su 4 nietunan. Tur su rumannan, suegra Raymunda ta deseá Ramon un dushi dia. Pabien

ATRAKO

KRALENDIJK — Djasabra 8 di desèmber pa mas o ménos 3'or di mardugá un hòmber ku tabata kana den Kaya Rosaura a keda ataká pa tres persona deskonosí pe.

E personanan aki tabata papia spañó. Nan a dal'é na su kara i logra di kita diferente pertenensia for di dje. Despues di a kometé nan akto di repudio e malechornan a kore bai.

Reshèrshi ta investigando e kaso aki.

DETENSHON DI DIFERENTE SOSPECHOSO

KRALENDIJK — Djabièrnè 7 di desèmber a detené na un kas na Kaya Charles Beukenboom e hòmber di inisialnan J.F. di 54 aña di edat. Esaki pa un kaso di maltrato doméstiko di un señora.

E mesun dia a detené tambe e hòmber di inisialnan L.Q. di 34 aña den un kaso di ladronisia ku tabata bou di investigashon.

Tambe a keda detené pa ladronisia e mesun dia e hòmber di inisialnan J.A.M. di 22 aña di edat. Esaki pa un kaso ku ya tabata investigá.

Djasabra 8 di desèmber a detené e hòmbernan di inisialnan Y.J.B.Q. i C.A.B.R. di respektivamente 33 i 45 aña di edat. A detené tur dos pa buracheria públiko.

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

Kurason di David (5 di 5)

E tabata sa, ku si Dios bira su enemigu, no tin sòldá mas pa protehá e di Dios Todopoderoso su furia. Niun humano por para dilanti pa konfrontá Dios.

Awe por ta abo ku ta lesando e kolumna aki, por ta den e mes un situashon òf portá bo maldat ta diferente, pero bo mester aseptá esaki promé i repentí di kurashon; pa despues pidi Dios pordon di bèrdat, pa asina bo haña alivio i pordon di Dios mes. Dios ta fiel i hustu i lo pordoná bo sigur. No hasi bo kurason duru, Spiritu Santu ta papiando ku bo den bo kurason. Sea sinsero, esaki lo yuda bo sigur.

Konklushon: No tin remedi na botika pa kura o aliviá konsenshi. Konsenshi ta kura momento ku abo o ami bira fo'i no mal kamida i hinka nos konfiansa den Hesus-Kristu E yu di Dios (Tata).

No duda mas pa bisa ku bo propio boka: "Hesus, bini i biba den mi kurason i hasi un limpiesa total den mi kurason." Bisa: "Spiritu Santu, bo ta bon biní den mi bida". Hasi lihé, no tin tempu mas, mañan por ta demasiado lat. Morto no ta avisá momento ke lo yega. Despues di morto sin repentí, no tin otro forma pa haña bida eterno huntu ku alivio serka Dios. Mi ke invitá abo.

Dios bendishoná bo(so) i warda bo(so). Mi ke tende di bo(so) tambe na tel: +599-788-2228.

Ku poder di Dios (Tata) den Kristu-Hesus, mi lo kontinuá. Amèn.

PREPARASHON PONEMENTU YERBA LA SONRISA BALLPARK A KUMINSÁ

KRALENDIJK—E trabounan pa ponementu di yerba artifisial pa La Sonrisa Ballpark ta kuminsá e siman aki, pa ta eksakto djaweps awor 13 di desèmber 2012 den oranan atardi.

Esaki diputado di deporte, sr James Kroon, a anunsiá den su diskurso na entrega di premio kampionato sòftbòl enseñansa avansá djadumingu último 9 di desèmber 2012 na La Sonrisa Balllpark.

Riba e dia aki, esta djaweps awor den oranan di atardi, den forma ofisial lo kuminsá ku e trabounan di preparashon di e tereno pa asina ku yanüari habri sigui ku e trabounan pa pone yerba artifisial.

E mandatario a menshoná tambe ku e fèlt banda di Kolegio Reina Beatrix ya a kuminsá ku e trabounan di ponementu di yerba.

Ya e fèlt aki huntu ku Fèlt Pariba na Rincon a haña lus, tambe a drecha tur e lusnan na Kompleho Deportivo Rudy Boezem na Nort Saliña.

Ta bon pa usuarionan di La Sonrisa Ballpark tene kuenta ku esaki, esta ku a yanüari lo kuminsá ku trabounan di ponementu di yerba i lo no por hasi uso di e parke di bala, por usa por ehèmpel Ama's Ballpark pa treinen.

Diputado Kroon ta hasiendo su máksimo esfuerso pa den alkanse di gobièrnu di Boneiru, drecha mayoria fasilidatnan di deporte di nos isla.

Esaki sigur ta un bon trabou di e mandatario enkargá ku deporte di nos isla.

Awó ku e fèltnan habrí ku a haña lus i yerba, esaki ta kita e peso un poko di e uso di stadion di Playa.

LA FAMA TA SERA AÑA

KRALENDIJK—E kampionnan di futbòl veterano di nos isla ku ta La Fama di Rincon, dia 22 di e luna aki manera ta tradishon, ta sera aña ku selebrashon di fin di aña pa su miembronan, invitado i prensa.

Nos di e korant ku tin un bon relashon ku e ekipo aki, tur aña fo'i tempran ta risibí nos invitashon pa e selebrashon aki di fin di aña.

E selebrashon pa sera aña di La Fama e aña aki ta tuma lugá na Kas di Klup Vespo 8or anochi, esaki dia 22 di desèmber 2012 manera menshoná mas ariba.

La Fama pa hopi aña kaba ta e kampionnan di futbòl veterano di nos isla, un ekipo veterano ku ki momentu ku e sali pa representá nos isla ta hasi esaki dignamente.

La Fama a kaba titulá kampion di e torneo di futbòl anual di S.V. Hobon, Torneo Gol kordiná pa sr. Renny Winklaar ku tur aña ta hasi un tremendo trabou.

For di aki nos ta deseá direktiva i miembresia di La Fama felis dianan di fiesta di Pasku i un próspero aña 2013.

LESA EXTRA

$ 17.80 KÈSH pa 25 palabra inklui 6% ABB ta risibí aviso te ku 3'or di tardi

SUPER KLASIFIKADO

TA HÜR

Deluxe Vacation Village Curacao ta hur kamber limpi i bunita pa **$ 50.00 pa nochi.** Kambernan ku erko, tv, frigidaire, internet i tur ta ront di zwembad. Situá hopi sentral, privá i trankil. Bo ta bai Kòrsou pa keiru òf kompras? **Yama nos na 09-5223292 òf 09-6665400 pa reservashon.**

TA BUSKA

Ku **URGENSIA**, un kahera/ bendedora m/h, mester ta un persona responsabel i balente, dispuesto pa traha oranan diferente i dianan di fiesta. **Pa solisitá, pasa personalmente na Lisa Convenience Store, Kaya Lisboa # 2 na Sabana.**

Een computerkenner(ster) die 2 scripties va plus minus 200 bladzijden in de computer kan plaatsen om een CD te maken voor het persen van 2 boeken. Hij/zij moet wel de Nederlandse taal beheersen. **Inf. 785-6775.**

KUMINDA

Mala's Surinaams eten habri tur djabierne, djasabra i djadumingu di 11.30 pa 3'or atardi. e.o. bami-nasi-heriheri-roti kip-pom-loempia-saté-bara-pastei i mas. **Yama pa bo pedido na 527-9458.** Mala i su crew ta warda bo!

TA BENDE

un kas di 3 kamber, baño, porch dilanti i patras, washok, garashi pa $ 117,000.00, situá na **Kaya Klavier Nikiboko,** Por papia tokante preis, **yama na 09-5624419.**

REUNION

Partisipashon na tur koredó i amante di Drag Race na Boneiru pa asisti na un reunion informativo **djasabra 15 desember di 2'or pa 4'or atardi na Club Vitesse.** Tin oportunidat pa bira miembro i postulá bo pa kandidatura pa direktiva nobo di **BONDRAG.**



UN ELOGIO PARTIKULAR I PABIEN NA PLATAFORMA NGO

Djabièrnè atardi Plataforma NGO Boneiru fundá na aña 2002, a tene su reunion anual ku partisipashon di un oudensia grandi di representantenan di e vários organisashon ku ta asosiá ku e plataforma aki. Ampliamente i kontenidamente e plataforma ku ta atendé ku proyekto pafó di atmósfera gubernamental pa medio di su prinsipalnan, a duna un relato i splikashon interesante i importante tokante di nan trabounan i logronan na tur presente na e reunion.

Sin eksaherá, mester bisa ku e trabounan di e plataforma ku a desempeñá tabata di un nivel hopi profeshonal ademas sumamente detayá i komprendibel pa tur e personanan ku a asistí na e reunion anual. Plataforma NGO Boneiru meresé di haña tur elogio i apoyo di tur instansia i individual di nos komunidat i sigur di tur nan miembronan, pasobra nan a hasi i realisá hopi kaba riba un fundeshi bon trahá, pero tin hopi mas ainda pa hasi riba diferente tereno aki na Boneiru.

Tambe tabata di apresiá di mira kon bunita a tuma despedida di señora Fanny Emerencina, kende tabata tesorero di Plataforma NGO Boneiru. Tur hende ku konosé Fanny sa hopi bon ku su méritonan tabata sobresaliente. E tabata un persona ehemplar ku a militá pa hopi aña den e sektor edukativo i sosial i semper tabata kla pa duna su aporte ku un sonrisa simpátiko na formashon responsabel na tur esnan ku tabata interesá pa siña i progresá den nan bida.

Durante e reunion, ku tabata masha ameno pero produktivo, nos a sinti falta di e fundashon masha konosí ku ántes tabata hasi un trabou den mesun direkshon ku Plataforma NGO ta hasi awendia. Ta trata aki di e fundashon Sede Antia ku tabatin representashon riba kada isla di Antia den fundashonnan separá ku nómber spesífiko di kada isla. Asina Boneiru tabata tin su propio Sede Boneiru.

Ta di lamentá ku pa motibunan polítiko a eliminá Sede Antia, miéntras te ainda Aruba si tin su Sede Aruba. Sede Antia tabata un dje mihó entidatnan intermediario den nos historia ku tabata ko-finansiá proyektonan partikular ku fondonan optené i kontrolá for di Hulanda. Sede Antia tabata duna sosten konkreto i úniko pa yuda e islanan Hulandes Karibense. Pruebanan di esaki na Boneiru ta e kantidat di proyekto visibel ku ta ainda tei i por menshoná algun ku ta ekspanshon di Jong Bonaire, esun di mas grandi ku Boneiru a logra, e kasnan di patfender na Playa i na Rincon, e proyekto Tanki di Dekompreshon, Klup Vitesse, restorashon di kasnan di Slagbaai, proyektonan solar na vários kunuku di Boneiru, fiansa chikí pa promové agrikultura, e promé sentro di bario na Tera Kòrá i un kantidat enorme di kurso den vários sentro di bario di Boneiru.

Si Sede Boneiru lo tabata tei awe, Plataforma NGO lo a haña un ayudo hopi grandi. Pero no por drei e situashon bèk, loke si nos por hasi ta koperá ku Plataforma NGO pa buska mas fondo ku por yuda Boneiru koperá ku proyektonan di hopi importansia riba terenonan manera pa agrikultura pa garantisá kuminda pa nos pueblo. Por yuda tambe den búskeda personanan ku por bai okupá puestonan den direktiva di Plataforma NGO manera esun i tesorero, kual ta masha importante den tur organisashon.

Di parti di e rúbrika Tempu i Temanan, nos ta deseá Plataforma NGO tur klase di éksito i pabien ku nan aniversario i nos ta spera ku nan lo sigui semper bai mas dilanti den nan gran trabou.

KONSULADO REPÚBLIKA DI VENEZUELA TA APOYÁ AHEDRES

KRALENDIJK—Konsulado di Venezuela ta apoyá ahedres.



Huntu ku su staf pa di dos bia e kònsùl a realisá un bishita na e klup Hubenil di Ahedres i honra petishon di sr. Serapio Pop i profesor Rafael Fernandez pa tene un torneo di Ahedres ku e hóbennan di e klup di Boneiru i tambe ku esnan di e klup di Instituto Venezolano. Den futuro lo por tin tambe interkambio i koperashon pa haña gran maestronan Venesolano pa duna aporte na nos hóbennan.

E torneo mutual di Konsulado di Venezuela a tuma lugá riba djasabra 8 di desèmber último i tabata sra Kònsùl Marinel, Sosa Palmares-kònsùl General de Primera - Jefa de la Mision, kendenan a hasi e sake di e promé piesa na e bòrchi di wega entre Siara Moeljoredjo i Emanuel Lont den e kategoria di 10 te ku 12 aña.

E weganan a start mitar di kuater i pa mitar di seis eksakto manera programá, sra Marinel a hasi entrega di e premionan. Tantu na apertura komo klousura tabatin diskursonan di sr. Pop i sra. kònsùl Marinel Sosa Palmares i e kònsùl de Premira Humberto Mendoza Ramirez.

Sr. Pop i direktiva ta gradisí Konsulado di Venezuela pa e koperashon i ta spera ku e koperashon lo sigui den futuro, pasó ta riba nivel internashonal nos hóbennan/hungadónan por sigui progresá.

Na tur tin 40 hóben den klup di kua 31 ta aktivo, e partisipashonnan den e torneo tabata 16 hóben.

Ta gradisí konsulado venesolano pa tur e premionan entregá na e hóbennan.

Riba fotonan momentu di e apertura i algun bista di e torneo i premiashon.







AZTECA KAMPION TORNEO NA ARUBA

KRALENDIJK—E kampionnan di biar bola-8 di nos isla, Azteca di Nort Saliña, ta sigui kosechá éksito e aña aki den biar bola-8.

Fin di siman pasá Azteca tabata di bishita na Aruba serka e klup di biar Tumazu i partisipá den un torneo organisá pa Tumazu selebrando su di dos lustro o sea 10 aniversario.

Azteca por poko a titulá kampion invikto di e torneo 10 Aña di Tumazu, pèrdiendo solamente un partido di e torneo.

Aki ta sigui e resultadonan di e partidonan di e kampionnan di Azteca na Aruba.

Azteca a gana e organisadónan di Tumazu 5-2.

Azteca a gana Toshiba 4-3.

Azteca a pèrdè 2-5 kontra Label5 Sharp Shooters.

Azteca a gana Miranan Miranos 5-2.

Final.

Den e seri final mihó di tres Azteca a gana Label5 Sharp Shooters 5-1 i 5-4 i titulá kampion di e torneo ku a konta ku partisipashon di ekiponan di Aruba, Boneiru i Kòrsou.

Premiashon.

Azteca Boneiru kampion.

Label5 Sharp Shooters di Aruba di dos lugá o sea supkampion.

Di tres lugá a keda e ekipo Miranan Miranos di Aruba.

Di parti di Azteca ta felisitá Tumazu públikamente awe ku selebrashon di nan 10 aniversario i tambe pa un bon torneo hinká den otro.

Di parti di sr. Ezzard Semeleer doño di BT Azteca, ta deseá tur nan amigunan di biar aya na Aruba, Kòrsou, Boneiru i rònt mundu un Felis Pasku i un Próspero Aña 2013.